

EDITORIAL CV MARK ROGERS

Please find below an abstract of my CV concentrating on editorial work. I have a lot of experience in editing texts written by non-native speakers in English. My work encompasses Scandinavian journalists/writers, Dutch/German/Polish academics, Italian/Arabic film work and novels, French legal and commercial work and Japanese/Korean patents.

PUBLISHING – PROOFREADING – COPY-EDITING EXPERIENCE

1977 – 1979 Manager, The Tavistock Bookshop (the bookshop of the United Reformed Church)

Publishing Responsible for the publication of two hymn books in several editions and a large variety of church stationery.

1985 – 1987 Manager, The Alternative Bookshop

Publishing Inaugurated and edited a monthly review, of which there were about 10 issues, written in concert with one of my staff.

1987 – 1989 Free-lance editor, Institute for the Study of Terrorism; Pickwick Books

Publishing For the Institute, responsible for Englishing texts, and reducing large quantities of research material to publishable form and for transcribing and editing conference proceedings. Pickwick Books' most important book, which I re-typed, edited and of which I oversaw the production, was the third edition of *Hitler's Children: The Story of the Baader-Meinhof Gang* by Jillian Becker.

1994 – 1996 Sole Trader/Proprietor, The Bookshop, Great Ormond Street: general secondhand bookshop.

Publishing Started a small publishing imprint, with a monograph *The Seeds of Evil* by Robin Blick; and a small philosophical work *Psycho-Electronics: or A Guide in the Form of a Lexicon to the Pseudo-Science of Cognitive Mechanics* by Raymond Tallis.

1998 – 2003 Worked from home: trade deals as well as editorial jobs for Jillian Becker.

Publishing Published first successful book in 2002, selling the American rights immediately: *Giving Up: The Last Days of Sylvia Plath*, by Jillian Becker. The U.S. rights were sold to St Martin's Press, New York.

2003 – March 2006 Ferrington, Bookseller & Publisher, Lamb's Conduit Passage

Publishing Continued to develop publishing list, which includes *So Little Done* by Theodore Dalrymple.

May 2006 – Dec. 2007

Publishing Free-lance editor for Hindsight Books (www.hindsight-books.com), specialist in commercial and financial history.

Jan. 2008 – March 2009

Publishing Free-lance proof-reading for Lambert Languages (Tele-Forum), London, <http://lambertlanguages.com/>, French-English translation bureau. Many subjects covered, including energy, railways, cosmetics, and military procurement.

Aug. 2009 – February 2012

Publishing Part-time proofreader for KTA Agency, Wimbledon, a Seoul-based Patent Agency, <http://ktagency.co.kr/htm/index.htm>. The work involved technological patents translated from Japanese by Korean translators and checking them for English usage, often involving re-writing for idiom and consistency.

2008 to March 2015

Publishing Free-lance copy-editor for Scan Magazine www.scanmagazine.co.uk: a magazine published monthly for London's Scandinavian population and written by Scandinavian contributors in English – the copy-editing task was to review content for idiom and usage, as also for two further magazines started much later, Discover Germany and Discover Benelux.

2010 To date and continuing

Publishing Increasing volume of freelance work Englishing academic texts by non-native writers: professors, lecturers and students at European Universities, writing in English.

2011 December – February 2013

Publishing Free-lance Contributing Editor to Gold Coin, English language website auxiliary of Au Coffre, a French gold investment company. <http://goldcoin.org>

July 2015 and continuing: renewed freelance engagement with Lambert Languages, French-English translation bureau (see 2008-2009 above), Proofreading documents translated into English (Sectors: Commerce, Finance, Law, Literature).

PLEASE SEE NEXT PAGE FOR SOME REFERENCES/TESTIMONIALS

Contact details:

Mobile phone: 07 424 864 009

Email: flags.holborn@yahoo.co.uk

REFERENCES

Thank you very much for your work. It is illuminating to see the patterns in the mistakes you have corrected.

dr. Jetze Toubert, (2014), Utrecht University, Faculty of Humanities,
Department of Philosophy and Religious Studies

I worked with 3 different editors in the past, but you are by far the best.

Dr. Dorota Mokrosinska, (2014),
Department of Philosophy,
University of Amsterdam

I will definitely recommend you to colleagues and students. We are always in need of good English proof readers

Dr. Christina Binder, (2014),
Associate Professor of International Law,
University of Vienna

Mark Rogers has been proofreading my book “The Gold Mine Effect” with great engagement as well as competence.

Rasmus Ankersen, (2011), The High Performance Anthropologist,
<http://www.rasmusankersen.com/>